

A Bíróság (hatodik tanács) 2008. május 15-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Svéd Királyság

(C-341/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségzegés – A 2004/48/EK irányelv – A szellemi tulajdonjogok érvényesítése – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2008/C 171/18)

Az eljárás nyelve: svéd

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: W. Wils és P. Dejmek meghatalmazottak)

Alperes: Svéd Királyság (képviselő: A. Kruse meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – A szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 157., 45. o., és – helyesbítés – HL L 195., 16. o.; magyar nyelvű kiadás 17. fejezet, 2. kötet, 32. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

- 1) A Svéd Királyság – mivel nem fogadta el az előírt határidőn belül azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Svéd Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 211., 2007.9.8.

A Bíróság (hetedik tanács) 2008. április 10-i végzése (a Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Termoraggi SpA kontra Comune di Monza

(C-323/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Közbeszerzési szerződések – Árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződés – Hirdetmény közzététele nélkül történő odaítélés – Szerződés-odaítélés a területi önkormányzat által a tulajdonában álló vállalkozásnak)

(2008/C 171/19)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Az alapeljárás felei

Felperes: Termoraggi SpA

Alperes: Comune di Monza

A következő részvételével: Acqua Gas Azienda Municipale (AGAM)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia – A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv (HL L 209., 1. o., magyar nyelvű kiadás 6. fejezet, 1. kötet, 322. o.) 6. cikkének értelmezése – Hatály – Bizonyos önkormányzati ingatlanok fűtőberendezéseinek üzemeltetését a közbeszerzési szerződéseknek az irányelvben előírt odaítélési eljárásainak megkerülésével, önkormányzati tulajdonú vállalkozás számára odaítélő nemzeti rendelkezések

Rendelkező rész

A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv és az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv nem alkalmazandó a területi önkormányzat és az attól jogilag elkülönült személy közötti szerződésre, amennyiben a területi önkormányzat az illető személy felett hasonló ellenőrzést gyakorol, mint a saját szervei felett, és egyúttal e személy a tevékenysége lényeges részét az őt fenntartó önkormányzat vagy önkormányzatok részére végzi.

A 92/50 irányelv 6. cikke csak akkor alkalmazható, ha léteznek olyan törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések, amelyek alapján a nyertes ajánlattevő az odaítélt szerződés tárgyára vonatkozóan kizárólagos jogot élvez.

(¹) HL C 235., 2007.10.6.

Az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-434/05. sz., Gateway, Inc. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) ügyben 2007. november 27-én hozott ítélete ellen a Gateway, Inc által 2008. február 13-án benyújtott fellebbezés

(C-57/08. P. sz. ügy)

(2008/C 171/20)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Gateway (képviselő: C. R. Jones, solicitor)

A többi fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták); Fujitsu Siemens Computers GmbH

A fellebbező kérelmei

Fellebbezésében a Gateway azt kéri, hogy a Bíróság:

- helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság (ötödik tanács) T-434/05 sz. ügyben 2007. november 27-én hozott ítéletét;
- teljességgel adjon helyt a Gateway bejelentett védjegy lajstromozása elleni felszólalásának;
- kötelezze az OHIM-ot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Gateway szerint az Elsőfokú Bíróság a következő hibákat követte el:

- a) A „media gateway [média átjáró]” és a „gateway [átjáró]” kifejezések az információs technológiai piacon azt a jól körülírható jelentést hordozzák, hogy egyes eszközök képesek egy bizonyos protokoll vagy formátum másikba történő konvertálására. Ezzel szemben az Elsőfokú Bíróság tévesen úgy ítélte meg, hogy a „gateway [átjáró]” kifejezésnek a bejelentett védjegybe való behelyezése arra szolgált, hogy a vitatott árújegyzékben szereplő valamennyi terméket és szolgáltatást leíró tulajdonságokat jelöljön meg, noha a vitatott védjegy által lefedett termékek és szolgáltatások közül egy sem szerepel „média átjáró”-ként vagy „átjáró”-ként a felsorolásban.
- b) Rosszul határozta meg az érintett vásárlóközönséget, amennyiben úgy találta, hogy azt kizárólag számítástechnikai ter-

mékeket és szolgáltatásokat vásárló fogyasztók alkotják, és nem pedig a vitatott árújegyzék által lefedett valamennyi terméket és szolgáltatást vásárló fogyasztók.

- c) Tévesen állapította meg, hogy az ütköző védjegyek vizuális, hangzásbeli és fogalmi szempontból nem hasonlók.
- d) Tévesen állapította meg, hogy a két ütköző védjegy hasonlósága annak függvénye, hogy az összetett szövmegjelölés által keltett vizuális, hangzásbeli és fogalmi összbenyomás tekintetében e szövmegjelölés korábbi védjegyek megfelelő része legyen domináns;
- e) Az ütköző védjegyek hasonlóságának értékelésénél nem vette kellő súllyal figyelembe a „gateway” – mint a Gateway által az érintett vásárlóközönségnek kínált számítástechnikai termékek és szolgáltatások tekintetében használt korábbi védjegy – megkülönböztető jellegét;
- f) Nem fordított kellő figyelmet arra, hogy a belső tulajdonságaik vagy jómírnevük folytán különösen erős megkülönböztető képességgel rendelkező védjegyek nagyobb fokú védelmet élveznek, mint a csekélyebb megkülönböztető képességgel rendelkező védjegyek;
- g) Tévesen állapította meg, hogy a „gateway [átjáró]” elem nem rendelkezik a bejelentett védjegyben belül független megkülönböztető szereppel;
- h) Tévesen találta úgy, hogy az ütköző védjegyek csak akkor téveszthetők össze, ha az összetett megjelölés által keltett összbenyomás tekintetében a korábbi védjegyek megfelelő elem a domináns;
- i) Elmulasztotta megfelelően figyelembe venni a „gateway [átjáró]” kifejezés – mint a bejelentett védjegybe beépített elem – által a szóban forgó termékek és szolgáltatások átlagfogyasztóiban valószínűen keltett vizuális, hangzásbeli és fogalmi összbenyomást.

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2008. április 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – J.E. Tyson Parketthandel GmbH hanse j. kontra Hauptzollamt Bremen

(C-134/08. sz. ügy)

(2008/C 171/21)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: J.E. Tyson Parketthandel GmbH hanse j.

Alperes: Hauptzollamt Bremen